

¡HABLA, NATIVO! #08

Agarrarse un pedo, estar pedo, estar
como una cuba.

1. AGARRARSE UN PEDO; ESTAR PEDO; ESTAR COMO UNA CUBA.

Utilizamos essas expressões na Espanha e nos países da América Latina quando bebemos muito e ficamos bêbados.

Tío, ¡no recuerdo nada de lo que pasó ayer en la fiesta de María!

Cara, não lembro de nada do que aconteceu ontem na festa da María!

Me lo creo, estabas como una cuba/ estabas pedo/ te agarraste un pedo enorme.
Eu imagino, você estava super bêbado.

Outra expressão utilizada em quase todos os países da América Latina é estar bolo.

Armando anda bolo y no quiere irse a dormir.
Armando está tonto e não quer ir dormir.

Especificamente no México, podemos escutar as seguintes expressões: estar ahogado, estar hasta atrás, estar hasta las chanclas o estar jarra.

Tony andaba bien ahogado anoche, andaba hasta atrás, andaba hasta las chanclas, andaba bien jarra.

Tony estava bebaço de noite, trançando as pernas, cambaleando de bêbado, estava bem louco.

E no Chile, é muito comum escutar a expressão abrazar postes, assim como no português “abraçar postes”.

A esas horas, Alejandro ya andaba abrazando postes, o sea, estaba muy borracho.

À essa hora, Alejandro já estava abraçando os postes, ou seja, estava muito bêbado.



Não esqueça de fazer a prática no
**MEMORIZATION
HACK**